دانشنامه؛ نقشه تحقیق

کیهان فرهنگی

حدادعادل، غلامعلی

کیهان فرهنگی:موضوع دانشنامهء جهان اسلام چیست؟

دکتر غلامعلی حداد عادل:دانشنامهء جهان اسلام‏ به کل آنچه دربارهء جهان اسلام است توجه دارد،و آن‏ عبارت است از معارف اسلامی و واقعیتهای مربوط به‏ مسلمانان در طول تاریخ و در گسترهء جغرافیایی امروز جهان.به تعبیر دیگر،دانشنامهء جهان اسلام شامل اهم‏ جنبه‏های فرهنگی و تمدنی اسلام است؛اعم از جنبه‏های تاریخی و جنبه‏های معاصر.هدف‏ دست‏اندرکاران دانشنامه جهان اسلام عرضهء مقالات‏ پژوهشی دست اول در این زمینه است که شامل: معرفی علوم و فنون و صنایع و مشاغل،تقسیمات، اصطلاحات و مفردات و مسایل مهم آنها،کتب و آثار قدر اول علمی،دانشمندان و چهره‏های سرشناس، سنت‏ها و سبکهای تعلیم و تأدیب،مراکز علمی و مدارس و کتابخانه‏ها،عناوین و القاب اجتماعی و سیاسی و اداری و صنفی و دینی و غیره،مفاهیم دینی‏ مأخوذ از قرآن و حدیث و متون اخلاقی،جغرافیای‏ تاریخی و طبیعی و انسانی،آثار و ابنیهء قدیمی و سیاسی و نظامی و شاهکارهای معماری،آداب و رسوم‏ قومی و مذهبی،فرهنگ عامه،سیره و تراجم،تاریخ- که صدر اسلام،دورهء فتوح،مناطق متفاوت،سلسله‏ها و خاندانهای حکومتگر،فرمانروایان،غزوات و جنگها، رویدادهای سیاسی،پیمانهای اقتصادی و سیاسی را در بر می‏گیرد-احزاب و جمعیت‏ها،فرقه‏ها و مذهب‏ها،زبانها و گویشها،اقوام و قبایل،اوزان و مقادیر،اصطلاحات دیوانی و اداری و مالی،جراید و بسیاری مباحث دیگر می‏شود.

کیهان فرهنگی:فکر تدوین چنین‏ دانشنامه‏ای چگونه و چه هنگام شکل‏ گرفت و انگیزهء تدوین آن چه بود؟

حداد عادل:فکر تألیف«دانشنامهء جهان اسلام»یا «دایرة المعارف اسلامی»نخستین بار در سال 1362 از سوی رهبر انقلاب حضرت آیت الله خامنه‏ای مطرح شد که در آن زمان ایشان رئیس جمهور بودند و تصمیم‏ گرفتند:حال که با عنایت خداوند در ایران انقلاب‏ اسلامی به پیروزی رسیده و یک حکومت اسلامی‏ تشکیل شده،در این حکومت دانشنامه‏ای هم تألیف‏ شود که معرف دانش و بینش کشور ما باشد در حوزهء فرهنگ و تمدن اسلامی.همهء محققان و صاحبنظرانی‏ که در کار تألیف و تحقیق دستی دارند،از نبود کتابی‏ مرجع و دایرة المعارفی مطلوب رنج می‏بردند و می‏برند. دهها سال است که در عالم اسلام پژوهندگان مسلمان‏ ناچارند اغلب برای رفع نیاز خود به دایرة المعارفهایی‏ مراجعه کنند که تألیف محققان اروپایی است و هنوز در جهان اسلام دانشنامهء جامعی که از لحاظ کمیت و کیفیت هم‏ارز دایرة المعارف‏های معروف فرنگی باشد، متأسفانه تألیف نشده،گر چه کوششهایی در این راه‏ شده است؛اما دایرة المعارفهای اروپایی گر چه از نظر کمیت و کیفیت در خور توجه است،خالی از معایب و کاستیهایی نیست.از جملهء این کاستیها و معایب یکی‏ این است که آنها به طور معمول با روح حقایق اسلامی‏ انس و آشنایی کافی ندارند.دیگر اینکه دیدگاههای‏ خاصی دارند،برخی تحت تأثیر چهره‏ای از اسلام‏ هستند که در طول تاریخ در تمدن غربی معروف و معرفی شده یا به عبارتی اسلام در آنجا به آن چهره‏ معرفی شده است،منابعشان گاهی یکطرفه و محدود است و برخی از آنها دانسته یا ندانسته تحت تأثیر گرایشها و منافع سیاسی و استعماری هم هستند.به‏ هر حال،به مصداق«رب البیت ادری بما فی البیت» صاحبخانه بهتر از دیگران می‏داند که درون خانه‏اش‏ چه می‏گذرد!اگر قرار باشد که دایرة المعارفی دربارهء اسلام نوشته شود کسی شک ندارد که خود مسلمانان‏ سزاوارترند به تألیف آن.چنان که اگر قرار باشد دربارهء تمدن غربی دایرة المعارفی نوشته شود،اگر ما بخواهیم‏چیزی بنویسیم نسبت به آنچه آنها می‏نویسند شاید بهتر نباشد.بر این اساس حضرت آیت الله خامنه‏ای‏ شماری از صاحبنظران و پژوهندگان و استادان معاصر را به عنوان هیأت امنای دانشنامه برگزیدند و از آنها برای نظارت بر کار دانشنامه دعوت کردند و به این‏ صورت دانشنامهء جهان اسلام شکل گرفت.

کیهان فرهنگی:به عنوان مدیر عامل‏ بنیاد دربارهء وظایف و مسؤولیتهای خود سخن بگویید.

حداد عادل:مدیر عامل بنیاد موظف است خطی‏ مشیی را که ریاست عالیه و هیأت امنای بنیاد تدوین و تصویب می‏کنند،اجرا کند.وظیفهء بعدی من‏ سازماندهی،مدیریت،جذب نیروها و تأمین امکانات و گسترش و تقویت بنیاد است.

کیهان فرهنگی:دانشنامهء جهان‏ اسلام طی چند جلد ارائه خواهد شد و ملاک شکل‏گیری هر جلد چیست؟

حداد عادل:ابتدا تصور می‏شد که این دانشنامه‏ حدود چهل جلد باشد و هر جلد در حدود هشتصد صفحه.اما تصور بنده این است که با این وضعی که در سالهای گذشته بوده و تعداد و طول مقالات نوشته‏ شده،این دانشنامه بسیار بیشتر از چهل جلد خواهد شد و اگر بخواهیم همان چهل جلد را تهیه کنیم.باید در روش خود بازبینی و تجدید نظر کنیم.تفصیلی که‏ اینک بر دانشنامه حاکم است نشانگر آن است که‏ دانشنامهء جهان اسلام در چهل جلد تمام نمی‏شود.هر جزوه یکصد و شصت صفحه خواهد داشت و هر چهار یا پنج جزوه را بعدها در یک جلد منتشر خواهیم کرد.

کیهان فرهنگی:اینکه می‏فرمایید پیشتر مقالات به تفصیل نوشته می‏شد و اکنون می‏خواهید آنها را به ایجاز برسانید،آیا تفصیل قبلی ملاک مقالات‏ بوده و شما می‏خواهید این ملاک را تغییر دهید؟

حداد عادل:ببینید!مدیران عامل و معاونان گذشته‏ نظر و روشی داشته‏اند که بر اساس آن تا کنون بخش‏ بسیاری از حرف«ب»تألیف شده و تا کنون در شش‏ جزوه منتشر شده که یکی دو جزوه هم به زودی منتشر خواهد شد.هنگامی که به این مجموعه نگاه می‏کنیم‏ استنباط می‏کنیم که اگر به همین شیوه خواسته باشیم‏ کار را ادامه دهیم دایرة المعارف در بخش«ب»بیش از چهار جلد خواهد شد...

کیهان فرهنگی:البته منظور من‏ این است که گمان نمی‏کنید این تغییر ملاک به یکدستی کار لطمه بزند و بعدها کسانی که آن را نقد می‏کنند یک‏ نظرشان هم عدم یکدستی مقالات در کوتاه و بلندی باشد؟

حداد عادل:ما ترجیح می‏دهیم که اگر به فرض یک‏ وقت دیدیم احتیاج به تجدید نظر داریم،زودتر تجدید نظر کنیم،زیرا چندان در این کار پیش نرفته‏ایم.به نظر من آنقدر مسأله مهم نیست و اگر این کار لازم باشد و خواسته باشیم مقالات را به گونه‏ای کوتاه‏تر عرضه کنیم‏ آنقدر به کار لطمه نخواهد زد.

کیهان فرهنگی:شما در بنیاد دایرة المعارف اسلامی با چه موانع و مشکلاتی رویارو هستید،و چه‏ پیشنهادی برای حل آنها ارائه‏ می‏دهید؟

حداد عادل:به عقیده بنده مهمترین مانع و مشکلی که در کار ما و مؤسسات مشابه ما وجود دارد کمبود افراد محقق و دانشمندی است که با سبک‏ تألیف دایرة المعارف آشنا باشند.اصولا جامعهء ایران‏ متناسب با جمعیت و فرهنگ گذشته و امروزی و همچنین نیازهای خود محقق و دانشمند ندارد که این‏ یکی از ضعفهای بزرگ ماست.به ویژه در رشته‏های‏ علوم انسانی،ما دچار کمبود پژوهنده و استاد و نویسنده و مترجم و مؤلف کافی هستیم.این مشکل‏ سبب می‏شود که کار دایرة المعارف نویسی به کندی‏ پیش رود و اشخاص ناچارند که در حوزه و حیطه‏ای‏ وسیع اظهار نظر کنند،به جای اینکه در حوزه‏ای‏ تخصصی‏تر اظهار نظر کنند.در نتیجه هم مقالات‏ گاهی فاقد کیفیت مطلوب است و هم سرعت کار کم‏ می‏شود.البته کوشش ما این است که در حد امکان با شناخت همهء نیروها و با بهره‏گیری از نظر همهء صاحبنظران و اندیشمندان چه در تألیف و چه در ترجمهء مقالات در داخل و خارج از کشور دانشنامه‏ای‏ تقدیم جامعهء فارسی زبان کنیم که به کمال مطلوب‏ نزدیک باشد.

از نظر بنده مشکل مالی،مشکل اول هیچ کدام از مؤسسات فرهنگی کشور نیست.بازگشت این مسایل‏ به وجود آدمها و افراد دانشمند و با تجربه و مجرب‏ است.خیلی از ندانم کاریها و اسرافها و دوباره کاریها ناشی از فقدان این افراد ورزیده است.مشکل اصلی‏ مشکل نیروی انسانی کارآمد و متخصص است نه‏ مشکل مالی یا منبعی.

کیهان فرهنگی:آیا شما تا کنون‏ دست به شناسایی افراد مستعد و پرورش آنها برای رفع نیاز خود زده‏اید؟

حداد عادل:بنیاد این کار را هم کرده است،ولی‏ پرورش و تربیت افراد مجرب احتیاج به استادانی دارد که به اندازه کافی وجود ندارند.

کیهان فرهنگی:دانشنامه‏ها به نظر شما چه اثری در اعتلای فرهنگی جامعه‏ دارند؟

\*دانشنامه‏ها معمولا پاسخ نهایی محقق‏ نیستند،بلکه راهنما،جهت‏ دهنده،مددکار و یاری‏رسان‏ پژوهنده برای سیر در جادهء تحقیقند.

\*مهمترین‏ مشکلی که در کار ما و موسسات مشابه ما دیده‏ می‏شود کمبود افراد پژوهنده و دانشمندی است که با روش‏ تألیف دایرة المعارف آشنا باشند.

\*در هر فرهنگ‏ و کشوری دانشنامه‏ها راهگشای اهل تحقیقند و از بود و نبود آنها می‏توان به زنده‏ بودن یا پژمردگی علم و فرهنگ در آن جامعه پی برد.

\*یکی از معایب‏ دانشنامه‏های فرنگی در زمینهء جهان اسلام عدم آشنایی و انس‏ با روح حقایق اسلامی و پیروی‏ از دیدگاههای خاص و گرایشهایی سیاسی و استعماری است.

حداد عادل:دایرة المعارف مجموعه‏ای است که در هر کشور و فرهنگی می‏تواند راهگشای اهل تحقیق باشد. وقتی مؤلف،محقق،دانشجوی جوان و یا حتی‏ استادی می‏خواهد دربارهء مطلبی تحقیق کند و چیز بیشتری بداند و نوری بر صحنهء مجهولات خودش‏ بتاباند،در اولین گام به دایرة المعارف نگاه می‏کند و به‏ مدخلی مراجعه می‏کند که جواب سؤال او را بدهد.در دایرة المعارف کلید کار به دست او داده می‏شود؛یعنی‏ نقشه‏ای کلی یا راهنمایی برای تحقیق بعدی او داده‏ می‏شود.برای مثال دربارهء موضوع تاریخی مهمی در دایرة المعارف ممکن است دو صفحه مطلب نوشته شده‏ باشد که در آن اهم مطالب مربوط به آن موضوع و مباحث مورد اختلاف،دیدگاههای گوناگون مطرح‏ می‏شود و مراجع و منابع دست اولی که محقق می‏تواند در قدم بعدی به آنها مراجعه کند ذکر می‏شود.بدین‏ گونه دانشنامه به طور معمول پاسخ نهایی محقق‏ نیست.دانشنامه‏ها راهنما،جهت دهنده و مددکار و یاری رسان پژوهنده و محققند برای سیر در جادهء تحقیق.پیداست که چنین مرجعی تا چه اندازه‏ می‏تواند به داوری درست و عالمانه در جامعه کمک‏ کند.دایرة المعارفها یکی از شاخصهای فرهنگی جوامع‏ هستند.اگر در جامعه‏ای دایرة المعارف نیرومند و مفید تألیف شود ما می‏توانیم حکم کنیم که در آن جامعه‏ فرهنگ و علم زنده است،و اگر کشوری فاقد دایرة المعارف اصیل و مفید باشد این فقدان حکایت از ضعف علمی و فرهنگی در آن کشور می‏کند.

کیهان فرهنگی:عقیدهء شما دربارهء ترجمهء دایرة المعارفها به زبان دیگر یا از زبان دیگر به فارسی چیست؟

حداد عادل:اگر چنین کاری شود،بی‏تردید کاری‏ مفید صورت گرفته است چنان که برخی از مقالات ما در دانشنامهء جهان اسلام ترجمه‏ای از دایرة المعارفهای‏ خارجی است.و بعدها هم که این دانشنامه منتشر شود،شاید از کشورهای دیگر هم به آن رجوع کنند. این امری طبیعی در تبادل فرهنگی میان جوامع است. البته مسألهء اول تألیف دانشنامه به زبان خودی است. حالا اگر امکان نشر دایرة المعارفی درست و حسابی‏ فراهم شد،ترجمهء آن به زبان خارجی-چه به دست‏ خارجیان و چه به دست به کار برندگان همان زبان- مشکلی نیست.اصل،تألیف دانشنامه است.

کیهان فرهنگی:به عنوان آخرین‏ پرسش بفرمایید کسانی که علاقه‏مند به‏ همکاری با دانشنامهء جهان اسلام باشند آیا می‏توانند علاقهءشان را جامهء عمل‏ بپوشانند،چگونه؟

حداد عادل:بله.اگر کسانی هستند که دوست‏ دارند با ما همکاری کنند با فرستادن نامه و معرفی‏ آثاری که تا کنون در رشتهء خود نوشته‏اند می‏توانند باب‏ همکاری را باز کنند.ما طبعا پس از بررسی آثار قبلی‏ ایشان دربارهء نوع همکاری خود با آنها تصمیم‏ می‏گیریم و در هر حال از هر نوع تقاضای همکاری‏ استقبال می‏کنیم.

کیهان فرهنگی:از شما سپاسگزاریم.